



الوصاية والقوامة في ولاية أيوا

IOWA DDCouncil

Preparation, Participation, Power

يعمل مجلس ذوي الإعاقة في ولاية أيوا على إحداث التغيير

مع الأشخاص ذوي الإعاقات النمائية ومن أجلهم حتى يتمكنوا من العيش والعمل والتعلم واللعب في المجتمع الذي يختارونه.

كلمات يجب معرفتها

ستجد هذه الكلمات مكتوبة بخط عريض في جميع أنحاء الكتيب. يمكنك الرجوع إلى هذه الصفحة لمعرفة المعنى.

عامل

في التوكيل الرسمي، يعني ذلك الشخص الذي يحصل على صلاحية التصرف نيابة عن **الموكل**.

سلطة

سلطة اتخاذ القرار أو إصدار الأوامر

المستفيد

الشخص الذي يحصل على المنافع من صندوق ائتماني

الادراكي

أي شيء يتعلق بالتفكير والتعلم والفهم. هكذا يساعدنا دماغنا على تذكر الأشياء وحل المشكلات واتخاذ القرارات.

القيّم

شخص أو منظمة تعينها المحكمة للسيطرة على ممتلكات وأموال شخص ما

الوصاية

القضية التي يتم فيها تعيين شخص أو منظمة للسيطرة على ممتلكات وأموال شخص آخر

دائم

في التوكيل الرسمي، يعني ذلك توكيلاً يستمر حتى عندما لا يستطيع الشخص اتخاذ القرارات بنفسه.

القدرة الوظيفية

قدرة الشخص على تلبية احتياجاته الشخصية أو اتخاذ إجراءات لتلبية هذه الاحتياجات. تنتظر المحكمة في:

- مدى قدرة الشخص على أداء الأنشطة التي تلبي احتياجاته،
- وما مقدار المساعدة المطلوبة في اتخاذ القرارات؟

الواهب

الشخص الذي ينشئ صندوقاً ائتمانياً

الوصي

شخص أو منظمة تعينها المحكمة لاتخاذ القرارات نيابة عن شخص آخر

غير كفء

يوجد في قانون ولاية أيوا تعريف لعدم الكفاءة. يركز هذا على قدرة الشخص على اتخاذ القرارات وما إذا كانت قراراته ستسبب إصابة جسدية أو مرضاً. مجرد اختلاف شخص ما مع قرارك لا يعني أنك بحاجة إلى شخص ما ليتخذ القرارات نيابة عنك أو أنك **غير كفء**.

الموكل

في التوكيل الرسمي، يعني ذلك الشخص الذي يمنح شخصاً آخر صلاحية التصرف نيابة عنه.

التكهن

التنبؤ بكيفية تعافي شخص ما من مرض ما

الشخص المحمي

الشخص الخاضع **للوصاية** أو **القيّمية**.

مساعدة من طرف ثالث

المساعدة التي يتلقاها الشخص من الأصدقاء أو العائلة أو مقدمي الخدمات والتي تسمح له باتخاذ القرارات الشخصية والمالية المناسبة.

أمين الصندوق

شخص أو مؤسسة مالية تحتفظ بالعقار وتديره في إطار صندوق استئماني

تحديد ما إذا كانت الوصاية أو القيمية ضروريين

هل هناك حاجة إلى الوصاية أو القيمية؟

غالباً ما يتولى أفراد الأسرة أدواراً غير رسمية في اتخاذ القرارات نيابة عن الشخص. ومن الأمثلة الشائعة على ذلك الابن البالغ الذي يساعد والده المسن في الشؤون المالية. قد يسأل البنك عما إذا كان الأب يفهم ما يكفي لاتخاذ القرارات. وإذا لم يفعل ذلك، فقد يحتاج الابن إلى أمر قضائي بتعيينه **وصياً** أو **قيماً**. عندها سيكون لديه **الصلاحية** القانونية لاتخاذ القرارات نيابة عن والده.

من يحتاج إلى وصي أو قيم؟ قد يحتاج الأشخاص في ظروف مختلفة إلى **وصي** أو **قيم**. بعض الأمثلة على ذلك قد تشمل ما يلي:

شخص يعاني من إعاقة ذهنية أو معرفية

شخص يعاني من حالة صحية نفسية

الشخص الذي تعرض لسكتة دماغية أو إصابة في الرأس أدت إلى إعاقة عقلية.

الشخص المصاب بمرض مثل مرض الزهايمر الذي يؤثر على قدرته على اتخاذ القرارات.

بعض الأشخاص في هذه الحالات لا يحتاجون إلى **وصي** أو **قيم**. يعتمد ما إذا كانوا بحاجة إلى ذلك على مدى قدرة الشخص على اتخاذ خيارات جيدة بشأن صحته وسلامته واحتياجاته الشخصية. ويعتمد الأمر أيضاً على مقدار المساعدة التي يتلقونها من العائلة أو الأصدقاء. في بعض الأحيان، قد يكون التوكيل الرسمي أو المساعدة غير الرسمية كافيين لتلبية احتياجات الشخص.

ما هي معايير إنشاء الوصاية أو القيمية؟

ما هي معايير إنشاء الوصاية أو القيمية؟

لإنشاء **وصاية** أو **قيمية**، يجب على المحكمة أن تجد أدلة واضحة ومقنعة على ما يلي:

- يواجه الشخص عوائق في اتخاذ القرارات. يُعرّف قانون ولاية أيوا هذا بأنه عدم كفاءة. قد تكون هذه هي الكلمة التي تسمعها مستخدمة.
- يحتاج الشخص إلى إشراف وحماية وصي أو قيم.
- لا توجد خيارات مناسبة أقل تقييداً.



ستنظر المحكمة في من هم الأشخاص الآخرون المتاحون لمساعدة الشخص، مثل الأصدقاء أو العائلة.

كيف يتم تحديد عدم الكفاءة؟ تقرر المحكمة ما إذا كان شخص ما **غير مؤهل**. بموجب قانون ولاية أيوا، يُعتبر الشخص **غير المؤهل** هو الشخص الذي ينطبق عليه أحد التعريفين التاليين أو كليهما:

أن يكون لدى الشخص قدرة على اتخاذ القرارات تكون متأثرة لدرجة أنه غير قادر على رعاية سلامته الشخصية أو تلبية احتياجاته الأساسية مثل الطعام والمأوى والملابس والرعاية الطبية، والتي بدونها قد تحدث إصابة جسدية أو مرض.

- هل يستطيع الشخص الحفاظ على سلامته؟
- هل يستطيع الشخص تلبية احتياجاته الأساسية مثل مكان للعيش، وطعام للأكل، وملابس للارتداء، والذهاب إلى الطبيب عند المرض؟

أن يكون لدى الشخص قدرة على اتخاذ القرارات تكون متأثرة لدرجة أنه غير قادر على اتخاذ القرارات المهمة المتعلقة بشؤونه المالية أو التواصل بشأنها أو تنفيذها.

- هل يستطيع الشخص إدارة أمواله؟
- هل يستطيع الشخص أن يقرر كيف ينفق أمواله؟
- هل يستطيع الشخص أن يخبر الآخرين بما يريد فعله بأمواله؟
- هل يستطيع الشخص التأكد من أن ما يفعله بأمواله هو ما يريده؟

ما هي معايير إنشاء الوصاية أو القِيمية؟

كيف يتم تحديد عدم الكفاءة؟ يتبع

تنظر المحكمة في القيود الوظيفية للشخص. بموجب قانون ولاية أيوا، يُعرّف "القصور الوظيفي" على النحو التالي:

- السلوك أو الحالة التي يعاني منها الشخص والتي تعيق قدرته على رعاية سلامته الشخصية أو تلبية احتياجاته الأساسية.
- وهذا يعني أن المحكمة تنظر في ما يفعله الشخص لرعاية نفسه.

تنظر المحكمة في ثلاثة أمور عند تحديد عدم الأهلية:

القدرة على اتخاذ القرار

القصور

القدرة الوظيفية

القدرة على اتخاذ القرار تعني قدرة الشخص على فهم احتياجاته واتخاذ القرارات بشأنها.

- هل يعرف الشخص ما يحتاجه؟
- هل يستطيع الشخص تلبية احتياجاته الأساسية مثل الطعام والملابس ومكان للعيش والذهاب إلى الطبيب؟
- هل يعرف الشخص ويفهم الخيارات المتاحة؟
- هل يفهم الشخص الخيارات التي اتخذها، وما هي إيجابيات وسلبيات تلك الخيارات؟
- هل يستطيع الشخص التعبير عن خياره؟

يشير مصطلح **القصور** إلى الإعاقة أو الحالة الطبية التي تم تشخيصها لدى الشخص والتي تؤثر على قدرته على اتخاذ القرارات.

- ما هي الإعاقات التي يعاني منها الشخص والتي قد تجعل من الصعب عليه اتخاذ القرارات وفهم الخيارات؟

القدرة الوظيفية تعني **قدرة** الشخص على تلبية احتياجاته الشخصية أو اتخاذ إجراءات لتلبية هذه الاحتياجات. تنظر المحكمة في:

- مدى قدرة الشخص على أداء الأنشطة التي تلبي احتياجاته، و
- ما مقدار المساعدة المطلوبة في اتخاذ القرارات؟

ما هي معايير إنشاء الوصاية أو القِيمية؟

التقييم المهني بأمر من المحكمة

يجوز للمحكمة أن تأمر بإجراء تقييم مهني للشخص للمساعدة في شرح ما يمكن للشخص فعله وما لا يمكنه فعله بنفسه. يمكن للمحكمة أن تختار القيام بذلك إذا رأت أن الحصول على مزيد من المعلومات سيساعد في تحديد ما إذا كان الشخص **غير مؤهل**. يجب أن يتضمن التقرير المطلوب معلومات معينة:

- وصف للقدرة المعرفية والوظيفية للشخص. يشير مصطلح "المعرفي" إلى أي شيء يتعلق بالتفكير والتعلم والفهم. هكذا يساعدنا دماغنا على تذكر الأشياء وحل المشكلات واتخاذ القرارات.
- تقييم الحالة العقلية والجسدية للشخص.
- توقعات التحسن. "التنبؤ" يعني توقع كيفية تعافي شخص ما من مرض ما.
- توصية بشأن خطة العلاج أو الدعم أو التأهيل.

يتحمل الشخص تكلفة التقييم. إذا لم يتمكن الشخص من الدفع، فستتكفل المقاطعة بدفع التكاليف.

القضايا التي يجب مراعاتها في التقييم

سيركز التقييم على قدرة الشخص على اتخاذ القرارات المتعلقة برعاية نفسه. بعض المجالات المحتملة هي:

طبي سيقوم بذلك طبيب أو متخصص طبي. سيشمل ذلك التشخيصات والأدوية وآثارها الجانبية، والعلاج **والتنبؤات** المتعلقة بالإعاقات.

يقوم أخصائي علم النفس السلوكي أو مقدم الرعاية أو أي متخصص سلوكي آخر بإجراء هذا التقييم. وهذا من شأنه أن يتناول كيفية تأثير السلوك على قدرة الشخص على اتخاذ القرارات.

أنشطة الحياة اليومية سيقوم بذلك مقدم الرعاية (ربما أحد أفراد الأسرة)، أو مقدم الخدمة، أو أخصائي العلاج الوظيفي، أو أخصائي العلاج الطبيعي. وسيشمل ذلك أنشطة مثل ارتداء الملابس، والطبخ، والعناية بالنظافة الشخصية، وتنظيف المنزل، وإدارة الميزانية ودفع الفواتير، وما إلى ذلك.

التاريخ الاجتماعي يجب على الشخص أو أفراد أسرته أو مقدم الخدمة إكمال هذا القسم. سيشمل ذلك تاريخ الشخص في مهارات اتخاذ القرار في الماضي والحاضر.

ذكاء سيقوم بذلك طبيب نفسي أو أخصائي نفسي. وسيشمل ذلك القدرة على اتخاذ القرارات المتعلقة بالاحتياجات الشخصية والمالية.

ما هي الوصاية
والقيمية؟

تُعتبر **قضايا الوصاية** والقيمية قضايا قضائية. تجعل المحكمة شخصًا أو كيانًا صانع قرار
لشخص آخر (يسمى **الشخص المحمي**). **يتخذ الوصي** القرارات غير المالية. **يتولى**
الوصي اتخاذ القرارات المالية.

بدائل للوصاية

يواجه العديد من الأشخاص مواقف قد يساعد فيها أحد أفراد عائلة
صديق موثوق به في اتخاذ القرارات أو القيام بالأنشطة اليومية.
مثل دفع الفواتير والمساعدة في الحصول على خدمات الأطباء. قد
يُطلب منك تعيين وصي أو قيم. قد لا يكون الأمر كذلك.

بدائل للوصاية

ما هي الوصاية
والقيمية؟

القيم هو شخص أو منظمة تعينها المحكمة لاتخاذ قرارات بشأن ممتلكات شخص ما.
الوصي هو شخص أو منظمة تعينها المحكمة لاتخاذ القرارات المتعلقة بشخص ما. **يتمتع**
الوصي بسلطة اتخاذ قرارات الرعاية الشخصية نيابة عن الشخص التي منحتها المحكمة
للوصي. تتطلب بعض قرارات الرعاية الشخصية موافقة مسبقة من المحكمة.
قد تكون **الوصاية** والقيمية مكلفة. بإمكانهم سلب بعض أو حتى كل حق الشخص في اتخاذ
القرارات. يجب **على الوصي** أو **القيم تقديم** تقارير سنوية. يجب **على الوصي** أو **القيم القيمية**
بالسجلات وطلب موافقة المحكمة على بعض الإجراءات. دعونا ننظر في البدائل التي قد
تكون أفضل.

فكر في البدائل قبل اللجوء إلى الوصاية أو القيمية.

قد يكون دعم عملية اتخاذ القرار هو كل ما هو مطلوب. وهذا يعني إيجاد الأدوات والدعم
لمساعدة الناس على فهم خياراتهم واتخاذها بأنفسهم.
تتضمن العديد من الأمثلة التالية عملية صنع القرار المدعومة.
راجع قسم معايير ومبادئ اتخاذ القرارات المدعومة والبديلة لمزيد من المعلومات.

للاحتياجات
الشخصية:

الصحة - توكيل رسمي دائم للرعاية الصحية: يجوز للشخص أن يوقع على ورقة تُعيّن
شخصاً آخر لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية. هذه الورقة عبارة عن توكيل رسمي دائم للرعاية
الصحية. الشخص المُعيّن لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية هو **الوكيل**. **يتمتع الوكيل** بصلاحيّة
اتخاذ **القرارات** المتعلقة بالرعاية والعلاج وخدمات الرعاية الصحية. **لا يملك الوكيل صلاحية**
اتخاذ القرارات إلا إذا كان الشخص غير قادر على اتخاذ قرارات الرعاية الصحية. عادة ما
يقرر ذلك الطبيب المعالج. يجب على الشخص الذي يوقع على هذه الورقة أن يفهم ما يوقع عليه.
الشخص الذي يوقع على الورقة يُسمى **الموكل**.

بدائل للرعاية

للاحتياجات الشخصية: يتبع

الوصية المسبقة: يجوز للشخص أيضاً توقيع "وصية مسبقة". تنص وصية الحياة على أنه ينبغي الامتناع عن "الإجراءات المنقذة للحياة" أو سحبها. لا تُستخدم الوصية المسبقة إلا إذا كانت حالة الموقع عليها ميوّس منها وإذا لم يكن الموقع قادراً على اتخاذ قرارات العلاج. يجب على الشخص الذي يوقع على هذه الورقة أن يفهم ما يوقع عليه.

الخدمات المجتمعية: قد يكون الشخص مؤهلاً للحصول على مجموعة واسعة من الخدمات المجتمعية. يمكن لهذه الخدمات أن تساعد في تلبية الاحتياجات الشخصية للفرد. وتشمل الخدمات خدمات المعيشة المدعومة، والتمريض المنزلي، ومساعدتي الرعاية الصحية المنزلية، ومقدمي خدمات الرعاية المنزلية، وتوصيل الوجبات إلى المنازل، والمساعدة عبر الهاتف، وخدمات الصحة العقلية، والنقل، ودعم التوظيف، وخدمات أخرى. مع توفر هذه الخدمات، قد لا يكون من الضروري وجود وصي أو قيم.

خدمات إدارة الحالات: إدارة الحالات هي خدمة يمكنها تقييم احتياجات الشخص. يمكن لمدير الحالة أيضاً تنسيق الخدمات ومراقبتها. تتوفر خدمات إدارة الحالات لبعض الأشخاص ذوي الإعاقة. ويشمل ذلك الأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية أو المرض العقلي وبعض كبار السن. يمكن لخدمات إدارة الحالات أن تساعد الناس على البقاء في منازلهم.

للحصول على معلومات حول إدارة الحالات للاحتياجات الأخرى (الأشخاص الذين يعانون من إصابات في الدماغ، أو إعاقة ذهنية، أو أمراض عقلية مزمنة)، يرجى الاتصال بما يلي:

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ولاية أيوا
مبنى لوكاس - 312 شارع إيست 12، دي موين، أيوا 50319، هاتف: 1-800-972-2017 أو الموقع الإلكتروني: <https://hhs.iowa.gov>

للحصول على معلومات حول برامج إدارة الحالات لكبار السن في ولاية أيوا، يرجى الاتصال بما يلي:

يمكنك التواصل مع وكالة المنطقة المحلية المعنية بشؤون كبار السن عن طريق الاتصال بالرقم 1-866-468-7887.
ابحث عن الوكالة في منطقتك: <https://hhs.iowa.gov/aging-services/aaas>

بدائل للرعاية

للاحتياجات الشخصية: يتبع

إذا لم تكن الخدمات المجتمعية كافية: في بعض الأحيان، لا يمكن تلبية احتياجات رعاية الشخص إلا في دار رعاية المسنين، أو مرفق الرعاية السكنية، أو دار المعيشة المدعومة، أو مكان مماثل. يمكن للشخص وعائلته وأصدقائه المساعدة في اتخاذ هذا القرار. سيكون ذلك قراراً طوعاً.



لتلبية الاحتياجات المالية:

الخيارات المصرفية:

- قد يتمكن الشخص من تلبية احتياجاته المالية من خلال دفع الفواتير التلقائي، والإيداعات المباشرة، والخدمات المصرفية عبر البريد، أو الهاتف، أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
 - يمكن للشخص إضافة صديق موثوق أو أحد أفراد العائلة إلى الحسابات المصرفية. يتم ذلك عن طريق تسمية الشخص كموقع على الحساب. يمكن لأي من الشخصين سحب الأموال من الحساب. تتوفر أيضاً خيارات مصرفية أخرى.
- تتطلب الخيارات المذكورة أعلاه إشراف طرف ثالث.

التوكيلات المالية: يجوز للشخص أن يوقع على ورقة يعين فيها شخصاً آخر ليتصرف نيابة عنه فيما يتعلق بالمال والدخل والفواتير. هذه الوثيقة عبارة عن توكيل رسمي مالي. الشخص المُعين لاتخاذ القرارات هو **الوكيل**. **يملك الوكيل** صلاحية اتخاذ القرارات. يجب على الشخص الذي يوقع على هذه الورقة أن يفهم ما يوقع عليه. الشخص الذي يوقع على الورقة يُسمى **الوكيل**.

- يسري مفعول هذا التوكيل فوراً ما لم ينص على خلاف ذلك.
- يمكن للشخص أن يستمر في اتخاذ قراراته الخاصة طالما كان قادراً على ذلك.
- **تسري** صلاحية التوكيل الرسمي ما لم ينص على خلاف ذلك. يعني مصطلح "**دائم**" أن **الوكيل** يمكنه اتخاذ القرارات والتصرف عندما **يكون الموكل** قادراً على التصرف أو اتخاذ القرارات بمفرده، ولكن أيضاً عندما لا يعود قادراً على اتخاذ القرارات.
- لا يُخَوَّل **الوكيل المالي** بموجب التوكيل الرسمي اتخاذ قرارات الرعاية الصحية نيابة عن **الموكل**.

ينبغي أن يكون **الوكيل** شخصاً جديراً بالثقة. ينبغي **على الوكيل** دائماً أن يفعل ما هو الأفضل للموكل وأن يتصرف بحسن نية. يمكن أن تحدد وثيقة التوكيل الرسمي تاريخ انتهاء صلاحيتها. تنتهي صلاحية الوكيل في التصرف دائماً عندما يتوفى **الموكل** أو عندما تنتهي صلاحية التوكيل. وينتهي الأمر أيضاً إذا استقال **الوكيل** أو أصبح غير قادر على التصرف.

يمكن أن يمنح التوكيل المالي الوكيل **صلاحية التصرف في** جميع الشؤون المالية والممتلكات. ويمكن أيضاً حصرها في أشياء محددة. يوجد نموذج التوكيل المالي في الفصل 633 ب من قانون ولاية أيوا.

يمكن للموكل إنهاء التوكيل في أي وقت. ينبغي أن يتم ذلك كتابياً. قم بإبلاغ أي بنك أو شركة وساطة أو أي شخص أو شركة أخرى معنية على الفور.

يتمثل عيب التوكيل المالي في عدم وجود إشراف قضائي مطلوب، أو ضمان، أو محاسبة سنوية. وهذا يزيد من خطر السرقة أو سوء الإدارة.



الصناديق الائتمانية: الصندوق الائتماني هو ترتيب يحتفظ فيه شخص ما بممتلكات لصالح شخص آخر. يُطلق على الشخص الذي يمتلك العقار اسم **الوصي**. الشخص الآخر هو **المستفيد**. يمكن أن تكون الملكية أي نوع من أنواع الممتلكات العقارية أو الشخصية. قد يكون ذلك نقوداً، أو عقارات، أو أسهماً، أو سندات، أو مقتنيات، أو مصالح تجارية، أو ممتلكات شخصية، أو غيرها من الممتلكات. يمكن أن تكون الصناديق الائتمانية أدوات تخطيط مفيدة. يمكن إنشاؤها والتحكم بها من قبل شخص كفاء. إذا أصبح الشخص الذي أنشأ الوقف غير قادر على إدارة ممتلكاته، فيمكن **لوصي** جديد أن يتولى الأمر.

في بعض الأحيان، يقوم شخص بإنشاء صندوق استئماني لصالح شخص آخر.

- يُطلق على الشخص الذي ينشئ الوقف اسم **الماتح** (أو الواقف أو الموصي).
- يُطلق على الشخص أو المؤسسة المالية التي تمتلك وتدير الممتلكات اسم **الوصي**.
- يُطلق على أولئك الذين يحصلون على المنافع من الصندوق الاستئماني اسم **المستفيدين**.

تُسمى الصناديق الائتمانية التي يمكن تغييرها أو إنهاؤها في أي وقت من قبل **الماتح** بالصناديق القابلة للإلغاء. تُسمى الصناديق الائتمانية التي لا يمكن تغييرها أو إنهاؤها قبل الوقت المحدد فيها بالصناديق غير القابلة للإلغاء.

هناك أنواع عديدة من الصناديق الائتمانية التي تُستخدم للتخطيط لحالات عدم قدرة الشخص على اتخاذ القرارات. وهناك أيضاً أنواع أخرى من الصناديق الائتمانية التي تُستخدم لأغراض مختلفة. تُستخدم صناديق الائتمان الخاصة بالاحتياجات الخاصة لمساعدة الأشخاص الذين يستخدمون برامج تقيّد حدود حسابات التوفير. تحدث إلى محامٍ متخصص في قضايا التركات لمعرفة المزيد.



المستفيد الممثل للضمان الاجتماعي: بإمكان إدارة الضمان الاجتماعي (SSA) تعيين وكيل

دفع نيابة عن أولئك غير القادرين على إدارة استحقاقات الضمان الاجتماعي الخاصة بهم. يشمل ذلك استحقاقات التقاعد أو العجز أو دخل الضمان التكميلي (SSI). يمكن القيام بذلك بموافقة الشخص المستفيد أو بدونها.

لدى إدارة الضمان الاجتماعي (SSA) إجراءات لتعيين مستفيد تمثيلي. هذا بديل جيد **للوصاية**. من الجيد أن يكون الضمان الاجتماعي أو الدخل التكميلي هو الدخل الوحيد ولا توجد ممتلكات أخرى لإدارتها. يجب على **القيم** أن يتقدم بطلب ليصبح المستفيد الممثل الذي يتلقى شيكات الضمان الاجتماعي أو شيكات الدخل التكميلي للضمان الاجتماعي مباشرة.

يجب على المستفيدين الممثلين استخدام استحقاقات الضمان الاجتماعي واستحقاقات الدخل التكميلي للضمان الاجتماعي بما يخدم مصلحة الشخص على أفضل وجه. يتحمل المستفيدون الممثلون مسؤولية رعاية الأموال التي يديرونها. إذا استخدموا المال بشكل غير صحيح، فقد يقعون في مشكلة. قد يكون من الصعب إثبات أنهم ارتكبوا خطأً ما أو تحديد مكان الأموال التي أساء استخدامها. توخ الحذر عند اختيار المستفيد الممثل. قد يكون المستفيد قريباً أو صديقاً موثقاً به. قد يكون المرفق السكني (دار رعاية المسنين أو دار الإقامة الجماعية) الذي يقيم فيه الشخص مستفيداً من المدفوعات.



القيمية أو الوصاية الاحتياطية: يمكن إنشاء قِيَمية أو وصاية تحت إشراف المحكمة كخيار احتياطي (إذا لزم الأمر). يمكن

للشخص أن يطلب من المحكمة تعيين **وصي** أو **قِيم** عندما يتم استيفاء شروط معينة. قد تكون هذه أحياناً محددة أو إذا كان لدى شخص ما مشكلة صحية جسدية أو عقلية.

حقوقك إذا كان لديك وصي

إذا كنتَ وصياً ، فلا تزال لديك حقوق. قد لا تتفق أنت وولي أمرك دائماً. ينبغي على الوصي أن يأخذ رغباتك بعين الاعتبار. قد تحتاج إلى وصي إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في اتخاذ قرارات الرعاية الشخصية مثل مكان إقامتك والخدمات الداعمة التي تحتاجها.

هذه هي حقوقك:

- الحق في التصويت.
- الحق في تحديد ما سيحدث للممتلكات عند الوفاة (كتابة وصية).
- الحق في الزواج.
- الحق في إنجاب الأطفال أو عدم إنجابهم.
- الحق في تكوين صداقات.
- قد يكون لديك أيضاً حقوق تتعلق بخيارات الرعاية الصحية الخاصة بك وخيارات تتعلق بالخدمات التي تحصل عليها.

ستقرر المحكمة المجالات التي يتحكم فيها الوصي في حياتك. يجب على الوصي أمرك مساعدتك في استخدام الحقوق التي تحتفظ بها ولا يمكنه تقييدها. يمكنك أيضاً أن تطلب من المحكمة أن تسمح لك بفعل المزيد.

بمجرد تعيين الوصي ، يجب على الوصي إعداد تقرير أولي عن خطة الرعاية، ثم تقرير سنوي. يجب أن تستند هذه التقارير إلى احتياجاتك. كما أنهم يأخذون في الاعتبار ميولك وخياراتك السابقة يجب أن تتضمن التقارير ما يلي:

- المكان الذي تعيش فيه أو تخطط للعيش فيه.
- كيف سيتم سداد فواتيرك.
- احتياجاتك الصحية وكيفية تلبية تلك الاحتياجات.
- إذا كنت تعمل أو تدرس أو تخطط لذلك.
- ما هي الأشياء التي تفعلها للمتعة، وما هي طبيعة التواصل الذي تربطك بالعائلة والأصدقاء.
- كم مرة يلتقي بك الوصي ؟
- أي تغييرات يجب إجراؤها.

ينبغي أن تتضمن التقارير أيضاً الحاجة إلى وصي. يحق لك الاطلاع على هذه الخطط. يحق لك أن تطلب من المحكمة تغيير الخطة.

حقوقك إذا كان لديك قيم



أنا لا أتحكم في أموالي. قد يعني هذا أنني تحت قيمة. لا نتفق أنا قيمي دائماً على مقدار المال الذي يجب أن أحصل عليه أو على ماذا يمكنني إنفاقه. ما الذي يمكن أن يقرره الوصي ؟ ما هي حقوقي؟

يُعدّ القِيمون على الأموال مفيدین إذا كنت لا تفهم المال أو لا تفهم كيفية الإنفاق، وأحياناً تتفق أكثر من اللازم. إذا كنت تشعر بالحيرة أو ارتكبت أخطاءً كبيرة في إدارة أموالك، فقد يكون لديك وصي.

ستقرر المحكمة الأموال التي يتحكم بها القيم. يجب على القيم عليك مساعدتك في ممارسة حقوقك ولا يمكنه تقييدها. يمكنك أيضاً أن تطلب من المحكمة أن تسمح لك بفعل المزيد.

بمجرد تعيين القيم ، يجب على القيم إعداد تقرير خطة الرعاية الأولية ثم تقرير كل عام. يجب أن تستند هذه التقارير إلى احتياجاتك. يجب عليهم أيضاً مراعاة ميولك وخياراتك السابقة

يجب أن تتضمن الخطة الأولية ما يلي:

- ميزانية تتضمن النفقات والإيرادات المخطط لها.
- أي رسوم يتقاضاها القيم.
- ديونك.
- أصولك (مثل السيارة أو حساب التوفير وخطة إدارة الأصول).
- كيف سيساعدك القيم في إدارة أموالك.

يجب أن تحصل على نسخة من الخطة. يمكنك إبلاغ المحكمة بأنك لا توافق على الخطة في غضون 20 يوماً. ستقوم المحكمة بمراجعة الأمر واتخاذ القرار النهائي.

حقوقك إذا كان لديك قيم



يجب على الوصي عليك أيضاً تقديم تقرير عن أموالك كل عام. يجب أن يتضمن التقرير ما يلي:

- الأموال المدفوعة والمستلمة.
- ميزانية للعام المقبل.
- خطط لأصولك.
- طلب موافقة المحكمة على **أتعاب القيم** والمحامي مقابل **القيمية**.

يحق لك الاطلاع على هذه الخطط ومعرفة ما يُفترض أن يفعله **القيم**. يمكنك أن تطلب من المحكمة تغيير الخطط.

ماذا يمكنني أن أفعل إذا لم يقدّم الوصي أو القيم عليّ بواجبه؟

وبما أن المحكمة معنية بالأمر، فيجب على **الوصي** أو **القيم** اتباع قواعد المحكمة وقراراتها. ينبغي عليك إبلاغ المحكمة إذا كنت تعتقد أن **الوصي** أو **القيم** لا يفعل ما هو الأفضل لك أو لا يقوم بواجبه.

يمكنك أن تطلب من المحكمة تغيير أو إنهاء **الوصاية** أو **القيمية**. يمكنك أن تطلب من المحكمة عزل **الوصي** أو **القيم** وتعيين **وصي** أو **قيم** جديد. يمكنك طلب إنهاء **الوصاية** أو **القيمية** إذا لم تكن هناك حاجة لذلك.

حقوقك بموجب القانون

تحتفظ بجميع الحقوق الأخرى التي لا تمنحها المحكمة **للوصي** أو **القيم**. ينص قانون ولاية أيوا على أنه يجب على المحكمة أن تقدم سبباً واضحاً قبل أن تتمكن من سلب بعض حقوقك.

يتحدث القانون عن بعض الحقوق المحددة التي تحتفظ بها. أحدها هو الحق في التواصل والزيارة مع الآخرين. لليمين بعض القواعد. **يمكن للوصي** وضع قواعد بشأن الوقت، ومتى وأين وكيف يتم التواصل أو الزيارة. يجب على **الوصي** الحصول على موافقة من المحكمة لمنعه من التواصل أو الزيارة مع الآخرين. يحق لك أيضاً ما يلي:

- استأنف أي أوامر يصدرها القاضي.
- استعن بمحامٍ من اختيارك لتمثيلك.
- اختر محامياً نيابةً عنك.
- يجب تقديم تقرير سنوي.
- حاول تغيير أو إنهاء **الوصاية** أو **القيمية**.

قد تنشأ خلافات بينك وبين **الوصي** أمرك أو **القيم**. يمكنكم اللجوء إلى المحكمة لحل خلافاتكم. يمكنك أيضاً استخدام وسيط. الوسيط هو شخص محترف مدرب يساعد الطرفين على التوصل إلى اتفاق.

يجب على الأشخاص الذين يساعدونك، مثل **الأوصياء** أو **القيمين**، أن يفكروا في ما تحبه وما تكرهه وأفكارك عند اتخاذ القرارات. تأكد من أنهم يعرفون آراءك.

معايير ومبادئ اتخاذ القرارات المدعومة والبديلة

اتخاذ القرارات المدعومة:

يعتمد اتخاذ القرارات المدعومة على احتياجات الشخص. قد يحتاج بعض الأشخاص إلى المساعدة في أمور قليلة فقط، مثل المشاكل المالية أو المشاكل الطبية. قد يكون البعض الآخر بخير عند الذهاب إلى متجر البقالة بمفردهم، لكنهم قد يحتاجون إلى شخص ما لمساعدتهم في موعد الطبيب.



قد تشمل أنواع الدعم ما يلي:

- أخذ المزيد من الوقت لاتخاذ القرارات.
 - إعداد قائمة بالمزايا والعيوب.
 - تقديم المعلومات بصيغة مختلفة - مكتوبة أو فيديو.
 - إنشاء حساب مصرفي مشترك. يرجى ملاحظة أنه قد لا يكون هناك أي شيء يمكن فعله إذا أساء أحد الداعمين استخدام الأموال.
 - استخدام مواد بلغة بسيطة لشرح القضية.
 - اصطحاب شخص ما إلى المواعيد لمساعدة الشخص على التذكر ومناقشة الخيارات.
- يمكن للأصدقاء أو العائلة أو مقدمي الخدمات تطوير أو توفير هذه الدعامات.

للمزيد من المعلومات:

المركز الوطني للموارد لدعم اتخاذ القرارات
<https://supporteddecisionmaking.org/>

معايير ومبادئ اتخاذ القرارات المدعومة والبديلة

اتخاذ القرارات المدعومة:

يستخدم دعم اتخاذ القرار الأدوات والوسائل المساعدة لمساعدة الأشخاص على فهم خياراتهم واتخاذها والتعبير عنها. باستخدام عملية صنع القرار المدعومة، يصبح بإمكان الأشخاص اتخاذ الخيارات وأن يكونوا أكثر استقلالية لفترة أطول. يمكن استخدام عملية صنع القرار المدعومة في حالات الوصاية أو القِمية لمساعدة الأطراف المحمية على اتخاذ الخيارات. لا يستخدم قانون ولاية أيوا عبارة "صنع القرار المدعوم". لكن قانون الوصاية والقِمية يشترط أن يتم النظر في "مساعدة الطرف الثالث" عند تحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى الوصاية أو القِمية. مع وجود مساعدة كافية من طرف ثالث، قد لا تكون هناك حاجة إلى الوصاية أو القِمية. يمكن أن تكون المساعدة المقدمة من طرف ثالث مساعدة من العائلة أو الأصدقاء أو مقدمي الخدمات. يمكن لهذه المساعدة استخدام عملية اتخاذ القرار المدعومة.

معايير ومبادئ اتخاذ القرارات المدعومة والبديلة

اتخاذ القرارات البديلة:

إن اتخاذ القرارات البديلة يختلف عن اتخاذ القرارات المدعومة. عندما يعجز الناس عن اتخاذ القرارات بأنفسهم، يجب على **الأوصياء** والقائمين **على رعايتهم** اتخاذ القرارات نيابة عنهم. يُطلق على هذا اسم اتخاذ القرار البديل. يجب على **الأوصياء** أو **القيمين** التصرف بما يخدم **مصلحة الشخص المحمي**، وليس مصلحتهم الشخصية.



يحتاج الوصي أو **القيم** إلى التفكير في عدة عوامل عند اتخاذ القرارات نيابة عن شخص آخر :

- تذكر كيف ترغب أن تُعامل إذا كان شخص ما يتخذ القرارات نيابة عنك.
- اتخذ الإجراءات والقرارات التي تزيد من استقلاليتك إلى أقصى حد.
- استخدم الصلاحيات التي تمنحها لك المحكمة، ولكن اسمح للأشخاص **المحميين** باتخاذ القرارات التي يستطيعون اتخاذها. ينبغي استخدام أسلوب اتخاذ القرار المدعوم.
- لكي يعرف **الوصي** أو **القيم** القرارات التي يجب اتخاذها، ينبغي عليه ما يلي:
- تعرّف على **الشخص المحمي**.
- فهم أي احتياجات أو مشاكل قد يواجهها **الشخص المحمي**.
- ا طرح الأسئلة واستطلع الآراء حول كيفية تلبية احتياجات **الشخص المحمي**.

معايير ومبادئ اتخاذ القرارات المدعومة والبديلة

اتخاذ القرارات البديلة:

عند اتخاذ القرارات نيابة عن **شخص محمي**، قد يحتاج **الوصي** أو **القيم** إلى الموافقة على بعض العلاجات أو الخطط. ينبغي أن تكون تلك الموافقة أو الاتفاق "مستنيرة". عادة ما يتم استخدام الموافقة المستنيرة في قرارات الرعاية الصحية، ولكن يمكن استخدامها في مجالات أخرى. وهذا يعني أن الشخص الذي يوافق على قرار أو إجراء ما يفهم ما يلي:

- ما الذي تم الاتفاق عليه؟
- الجوانب الإيجابية والسلبية فيه.
- خيارات أخرى متاحة.
- ينبغي أن يكون الشخص الذي يعطي الموافقة قادراً على تقديم سبب لاختياره.
- يتطلب الحصول على الموافقة المستنيرة أن يقوم الشخص الذي يعطي الموافقة بما يلي:
- يفهم كيفية اتخاذ قرار جيد.
- لديه المعلومات اللازمة لاتخاذ قرار جيد.
- لديه القدرة على اتخاذ قرارات جيدة.
- هو الموافقة على شيء ما بحرية، دون إجبار أو ضغط من شخص آخر.

مصادر إضافية

قامت الرابطة الوطنية للوصاية المدرجة أدناه بوضع أخلاقيات ومعايير ممارسة **للأوصياء** والقائمين.

هذه المعلومات متاحة على موقعها الإلكتروني.

الرابطة الوطنية للوصاية

174 كريستيفو درايف

بيلفونتي، بنسلفانيا 16823

هاتف: 326-5992

فاكس: 355-2452

الموقع الإلكتروني: www.guardianship.org

يحتوي مكتب حماية المستهلك المالي على موارد حول إدارة أموال الآخرين.

www.consumerfinance.gov/consumer-tools/managing-someone-elses-money/

هل هناك خيارات أخرى حتى لا أحتاج إلى واحد؟

هناك العديد من البدائل المتاحة لمساعدتك. قد يكون اتخاذ القرارات المدعوم هو كل ما تحتاجه. يمكنك اتخاذ بعض القرارات ولكنك تحتاج إلى مساعدة في قرارات أخرى. توجد خيارات مالية مثل الحسابات المصرفية المشتركة والتوكيلات المالية. توجد خيارات شخصية مثل توكيل رسمي للرعاية الصحية أو الخدمات المجتمعية. **للمزيد من المعلومات، راجع قسم البدائل.**

إذا كنت تحت وصاية وقيمية، فما هي حقوقى؟

- يُمنح **وصي** أمرك أو **القيم** حقوقاً لاتخاذ القرارات نيابةً عنك، والتي يتم تحديدها في أمر قضائي. تحتفظ بأي حقوق لم تُمنح **للوصي** أو **القيم**. بالإضافة إلى ذلك، لديك حقوق:
 - إلى محام.
 - لطلب تعديل أو إنهاء الوصاية أو القيمية من المحكمة.
 - للاطلاع على أي تقارير أو خطط لدى الوصي أو القيم عليك.
 - لديك حقوق أخرى مثل التصويت وتكوين الصداقات وغيرها.
- للمزيد من المعلومات، راجع قسم "حقوقك إذا كان لديك وصي".**

لقد سمعت عن عملية صنع القرار المدعومة. ما هذا، وهل سيساعدني؟

يستخدم دعم اتخاذ القرار أدوات ووسائل مساعدة لمساعدتك على فهم خياراتك واتخاذها والتعبير عنها. يعتمد ذلك على احتياجاتك. قد يمنحك ذلك المزيد من الوقت لاتخاذ القرار أو يزودك بالمعلومات كتابةً أو في مقطع فيديو. قد يكون ذلك حساباً مصرفياً مشتركاً أو اصطحاب شخص ما معك إلى الاجتماعات. إنها متنوعة بقدر تنوع احتياجاتك. **للمزيد من المعلومات، انظر إلى عملية صنع القرار المدعومة والبدلية.**

ما الفرق بين الوصي والقيم؟

الوصي هو الشخص أو المنظمة التي تعينها المحكمة لاتخاذ قرارات الرعاية الشخصية لشخص ما. تتطلب بعض قرارات الرعاية الشخصية موافقة مسبقة من المحكمة. الوصي هو شخص أو منظمة تعينها المحكمة للسيطرة على ممتلكات وأموال شخص ما.

الأسئلة الشائعة

لماذا أحتاج إلى وصاية أو قيمية؟

- قد يحتاج الأشخاص في ظروف مختلفة إلى وصي أو قيم :
- بعض الأمثلة على ذلك قد تشمل ما يلي:
 - شخص يعاني من إعاقة ذهنية أو معرفية.
 - شخص يعاني من حالة صحية نفسية.
 - الشخص الذي تعرض لسكتة دماغية أو إصابة في الرأس أدت إلى إعاقة عقلية.
 - الشخص المصاب بمرض مثل مرض الزهايمر الذي يؤثر على قدرته على اتخاذ القرارات.
- بعض الأشخاص في هذه الحالات لا يحتاجون إلى وصي أو قيم. يعتمد ما إذا كانوا بحاجة إلى ذلك على مدى قدرة الشخص على اتخاذ خيارات بشأن صحته وسلامته واحتياجاته الشخصية. ويعتمد الأمر أيضاً على مقدار المساعدة التي يتلقونها من العائلة أو الأصدقاء. في بعض الأحيان، قد يكون التوكيل الرسمي أو المساعدة غير الرسمية كافيين لتلبية احتياجات الشخص. **للمزيد من المعلومات، انظر تحديد ما إذا كانت الوصاية أو القيمية ضروريين.**

كيف أنهي الوصاية أو القِيَمية ؟

يجب عليك أن تطلب من المحكمة إنهاء الوصاية أو القِيَمية. سيتعين عليك أن تكون قادراً على إثبات أنك لم تعد بحاجة إلى المساعدة في اتخاذ القرارات.
اطلع على حقوقك إذا كان لديك وصي.

كيف يمكنني تغيير الوصي أو القيم عليّ ؟

يمكنك أن تطلب من المحكمة تغيير الوصي أو القيم. إذا كنتما على وفاق بشكل عام ولكن لديكما مشكلة معينة، فيمكنكما محاولة استخدام وسيط لمساعدتكما على حل مشكلتكما.
اطلع على حقوقك إذا كان لديك وصي.

يحظى هذا المشروع بدعم إدارة المعيشة المجتمعية (ACL) التابعة لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (HHS) كجزء من منحة مساعدة مالية إجمالية قدرها 774,176 دولارًا أمريكيًا بتمويل كامل من ACL/HHS. المحتوى هو رأي المؤلف (المؤلفين) ولا يمثل بالضرورة وجهات النظر الرسمية أو تأييدًا من قبل إدارة شؤون المستهلكين/وزارة الصحة والخدمات الإنسانية أو حكومة الولايات المتحدة.

شكر خاص لمؤسسة المساعدة القانونية في ولاية أيوا وفريق التحالف الحكومي من منحة ربط شبكات كبار السن وذوي الإعاقة على عملهم في هذا المشروع.

IOWA DDCouncil

Preparation, Participation, Power

700 2nd Avenue Suite 101، نیوم یڈ، IA 50309

(800) 452-1936

www.iowaddcouncil.org